

## 最后一批驻台美军人员二十六日撤退

【法新社台北四月十九日电】美军发言人今天说，驻台湾的最后一批美军人员将于四月二十六日离开这里，这标志着美军三十年来在这个由国民党中国控制的岛上的驻扎的结束。

撤出的美军人员有：协防台湾司令部司令詹·林德海军少将和军事援助顾问团团团长哈·汤姆森上校。他们两人定于二十六日上午去夏威夷。

【美联社北京四月十九日电】（记者：格雷厄姆）美国参议院外交委员会的一个代表团说，邓小平副总理今天在台湾问题上进行了猛烈的攻击，说美国关于台湾的法律破坏了关系正常化的政治基础。

这个委员会的主席丘奇在人民大会堂同邓举行了两小时会谈后说：“他对我们的态度是非常严厉的。”

“他说从美国这个法律得出的结论是要否定正常化的政治基础。……他说这个法律的目的是支持台湾，是不符合一个中国的主张的。”

丘奇说，但是邓还说，中国人从现在起将密切注视美国的行动，以决定正常化的发展进程。

这个代表团说，邓还谈到同越南的关系、中东问题、美国在中国设置监听站问题以及中国政府的稳定性。

内布拉斯加州民主党人佐林斯基说，他和邓说：“我们的许多企业界人士对于中国在企业方面的长期合作问题以及中国政府偿还的能力表示疑虑。”

“我曾问他能就中国政府的稳定性向美国企业界人士提出什么保证。”

佐林斯基说，邓向他保证，中国的新方针得到年轻人、老年人和中老年人的充分支持，中国将继续实现经济现代化。

【美联社华盛顿四月十九日电】

美国“星座号”航空母舰由“中途岛号”航空母舰接替后驶离印度洋，“中途岛号”接替“星座号”是为了在印度洋继续保持一支重要的美国海军力量。

美国国防部发言人托马斯·罗斯今天说，“星座号”昨天（十八日）由两艘护航舰和一艘油船陪同穿过了马六甲海峡。

罗斯说，“星座号”最后将返回它在加利福尼亚州圣迭戈的母港，但是，他不知道，这艘大型军舰什么时候将奉命离开西太平洋的第七舰队。

“星座号”是在一个月前奉卡特总统之命驶入印度洋的，旨在表明美国关心生产石油的阿拉伯半岛和波斯湾地区的稳定。

至于“中途岛号”和它的护航舰只将在辽阔的印度洋中哪一带海域内进行活动，没有任何消息。“星座号”在印度洋停留期间，大部时间是在阿拉伯半岛附近进行活动。

“星座号”驶离印度洋使美国在那个地区的海军力量减少至十艘军舰。

与此同时，据报道，苏联新型航空母舰“明斯克号”正驶入东非海岸附近的莫桑比克海峡。

在印度洋海域内巡航的苏联第一艘航空母舰“明斯克号”是在上周从大西洋绕过好望角抵达的。

目前，苏联在印度洋的舰只共达二十五艘左右。预计“明斯克号”最后将加入苏联的太平洋舰队，但是，很明显，它在去太平洋的途中，将在印度洋活动一段时间，来炫耀苏联的旗帜。

美「中途岛号」航空母舰驶入印度洋接替「星座号」  
美联社说这是为了在印度洋继续保持一支重要的美国海军力量

## 美国通讯社记者报道

# 邓副总理会见美参院外委会访华团

【合众国际社北京四月十九日电】（记者：克雷布）中国副总理邓小平今天告诫美国应对它向台湾出售武器一事持审慎态度，并说美国部队和台湾部队举行联合军事演习不是中国所能接受的事。

他还说，中国有勇气购买美国的先进战斗机，如果美国有足够的胆量提供这种飞机的话。但是他没有详述。

他是在同美国参院外委会代表团举行两小时会谈时说这番话的。该代表团由参院外委会主席弗兰克·丘奇率领。

丘奇参议员在会谈后向记者们介绍情况时说，邓尖锐地批评了美国国会三月份通过的在台湾和美国之间建立一种非官方的民间关系的法案。

象过去一样，他拒绝排除以武力使台湾并入中国大陆的可能性。然而，这些参议员说，邓说中国准备为了和平解决台湾问题而等上一年、两年、五年、十年或者二十年。

邓还被参议员小约瑟夫·比登问及这样一个问题：美国能否在中国领土上建立一些监听站以监听苏联遵守拟议中限制战略武器条约的情况。

这位讲话尖锐的中国领导人说，如果美国愿意提供先进的监听技术，中国人愿意收集情报和分享情报。他表明中国拒绝这种关于美国在中国领土上设置军事设施的意见。

丘奇和他的代表团是在北京市中心天安门广场旁边的中国人民大会堂受到邓的接见的。丘奇和代表团其他成员事后向记者们介绍了这次会谈的情况，他们达成的默契是不直接引用邓所说的话。

据援引邓的话说，关于建立美国在台湾协会

## 西方通讯社评述中越副外长级谈判

【安莎社北京四月十八日电】中国和越南副外长级谈判今天在河内举行，以求找到解决一系列复杂纠纷的办法。

虽然官方没有透露谈判的议程，但一些可靠人士说，摆在谈判桌上的两个根本问题是两国有争议的边界地区——一块大约有六十平方公里的地方——和海上边界这个更为复杂的问题。

第二个问题存在的困难可以归结于中国不愿意接受越南的观点，即两国的海上边界是法国人和中国的清朝在一八八七年划定的。

在今天举行会谈的同时，由于中国昨天拒绝了越南的抗议照会而使这两个邻国的紧张关系加剧了。据河内电台说，越南的抗议照会是

在中国的一架军用飞机在越南境内坠毁后提出的。

关于这次事件，中国外交部一位发言人今天上午对本社记者说，“四月十五日，中国一架飞机在飞行训练时由于出了故障离开了航道，在越南坠毁了”。

他的话显然是指越南提出的这架飞机“有意侵犯其领空”的指责。这位发言人说，越南的指责是“诬蔑”。

根据这种背景，以及看一看中国、越南眼下的利益和河内的盟国苏联的战略利益所提出的很多未知数，一些观察家悲观地谈到这次双边谈判是中越爆发一场新的冲突之前的间歇。

【合众国际社曼谷四月十八日电】（记者：保罗·韦德尔）潘贤说，越南“将不遗余

力使这些谈判成功”。中国的韩念龙则说，“我衷心希望这些会谈取得满意的进展”。

但是，外交界观察家们告诫人们，不要指望引起这场战争和仍然有可能发生新的战斗的种种问题，会早日得到解决。这些观察家说，苏联对越南的影响越来越大、越南疑心中国在这一地区的野心，以及柬埔寨国内的战争仍然是造成这两个国家分裂的严重问题。

【法新社河内四月十九日电】（记者：让·皮埃尔·加卢瓦）分析家们今天说，昨天在这里举行的中越谈判首次会议上提出的问题都是围绕着最可行的一些问题。

双方的态度，不管是否是协调一致的，都是要使这次谈判避免一

下子陷入彻底的对抗或陷入僵局。

越南代表团采取了攻势，提出了和平解决边界纠纷的具体的正式建议。

中国方面则平心静气地说明它的立场，同时保留晚些时候提出“建设性建议”的权利。

越南的三点建议证实越南的首要目的是缓和爆炸性的边界争端。

分析家们说，看来，越南要求首先建立非军事区而不是立即解决边界争端，是有意选择一个切合实际的办法。

中国现在面临着是否决定解除（那怕暂时的）它对越南的威胁。

分析家们说，看来双方所采取的不同策略是互为补充的，越南处于攻势，中国处于守势。他们还说，在目前的情况下，第一次会议的结果是人们能够希望的最好的结果。

# 西柏林报道《苏军举行一系列演习以对付南斯拉夫》

奥防务专家认为，苏最近进行一系列军事演习有三个进攻性目的：集结部队对付南、恫吓罗、考验希土之间的一些薄弱连结

【本刊讯】西柏林《柏林晨邮报》四月十五日刊登霍尔农发自维也纳的报道，题为《苏联军举行一系列演习以对付南斯拉夫》，摘译如下：

根据奥地利防务专家们的看法，苏联最近进行的一系列军事演习有三个进攻性的目的：集结部队对付南斯拉夫；恫吓罗马尼亚；考验一下两个北约国家希腊和土耳其之间的一些薄弱的连结。

二月初在捷克斯洛伐克就开始了苏联军队现在进行的一系列军事演习。官方说有二万六千名士兵参加了这次“友谊79”演习。但根据奥地利联邦国防军专家们的估计，苏联军队的“中部军队集群”，再加上捷克斯洛伐克的支援部队，至少有四万五千人参加了这次演习。

在这次“友谊79”演习之后，首先是在波兰的波罗的海沿岸进行

演习。紧接着，苏联“喀尔巴阡军区”的第三坦克师和第八摩托化步兵师的一部分也离开了它们在伦贝格周围的守备区，在苏联喀尔巴阡地区进行冬季山区作战演习，目标是针对罗马尼亚的。从四月初以来，苏联驻扎在匈牙利的“南部军队集群”的两个坦克师和两个摩托化步兵师开拔到同南斯拉夫接壤的边界集结地区。

注视着这些军事演习的奥地利观察家们特别指出了这一系列军事演习的特点：“同以往所举行的历次军事演习不同，这次苏联军队并没有举行大规模的军事演习，而是进行一系列地区性的军事演习。这次进行的完全是一些特定的进攻性战役演习：在捷克斯洛伐克和俄国喀尔巴阡地区进行的是山地作战演习，在波兰波罗的海沿岸进行的是在强大的伞兵部队支援下的两栖登陆演习。

但这些演习的重点，十分明显是在匈牙利进行的演习，五月份还将在保加利亚继续进行。”

在匈牙利举行的演习的第一个阶段，是按照华沙条约组织的大规模进攻的理论来进行的：强大的炮火，有战斗轰炸机提供空中支援，突破敌人防线，用空降摩托化步兵营来巩固突破区。

奥地利人注意到，在第二阶段的情况是：“大量的空降旅投入演习。它们被派到对方集结地区的纵深处，要在那里建立一个桥头堡。其主要任务是为坦克部队的进攻建立一个后方阵地。在前线部队的掩护之下再空降另外一个空降旅。这个空降旅从后方摧毁对方的基地。”

这次军事演习的观察家们从中得出了如下的结论：“空降部队得到了多种作战任务。它确保战略突破。向在匈牙利的一些桥头堡地区

投下了包括主战坦克和强击火炮在内的重型作战物资。”

苏联的近卫空降师很可能在即将在保加利亚举行的军事演习中起到类似的关键性作用。三个空降师的先遣分队已经抵达了这个巴尔干国家。

这一系列演习的重点无疑是针对巴尔干地区的。在南段曾经和将要集中最多的部队。很容易就能看出其中有三个作战意图：一是检验针对南斯拉夫的集结能力；二是想用在罗马尼亚边界西部集中大量部队的办法来吓唬它一下；最后是在保加利亚准备进行一种进攻北约组织南翼希腊和土耳其之间的薄弱的连结地点的试验。

南斯拉夫国防部长留比契奇大将已经对苏联在匈牙利的“南部军队集群”进行这种进攻性的演习表示气愤，他说：“我们东部边界彼方的侵略者应该明白，我们能够拿出一百万军队投入战斗，我们有一支强大的反坦克部队，有带有多弹头的导弹，还有一支每分钟能发射五十到七十一吨钢铁的步兵。”

怎样用空降旅从背后来摧毁南斯拉夫人民防御的这种火力强大的铁壁铜墙，看来这恐怕就是苏联进行这一系列军事演习要解决的问题。

基里连科一直被看作是勃列日涅夫的一位可能的继承人。然而，自从去年秋天以来，有许多迹象表明，晋升为政治局委员的契尔年科已作为这位苏联领导人的红人而露头。在克里姆林宫的转弯抹角的做法中，调动基里连科的一位朋友的工作这个决定反映出基里连科失势了。

另外一边的新堆上。

这些农民属于苏联社会最低层的第五个、即最后一个主要社会集团，也就是农村阶级。

苏联社会的农村基地远远大于美国。农村劳动者几乎仍然占苏联全部劳动者的三分之一，而美国只占不到百分之四。

当收成不好时，整个社会就要受苦。即使好年景，无论在什么地方，顾客排的最长队和最常排的队都是在食品店外。

美驻苏记者  
威利文文章

## 《“无阶级”社会里的阶级》

### 五、《最底层的生活是艰难的》

几位苏联人说，“走出莫斯科到一百公里以外的地方去，你会发现一些已经有好几个月都没有肉的城镇。”

如果农村能够更好地组织起来——生产更多的食品，并且向商店供应——那么苏联普通老百姓的生活将会改观。但这看来还很遥远。

这些年来，苏联人吃肉确实多了一些，一九七八年的肉类生产创了纪录，但他们主要还是吃面包和土豆。他们的肉类消费量（每人每年一

【美联社波恩四月十三日电】哈里斯堡事件迫使西欧国家政府重新检查它们自己的核发展计划，因为人们提出越来越多的批评，认为在这里可能会发生同样的危机——或者更糟糕的危机。

就哈里斯堡事件表示了意见的大多数欧洲专家和政府人士们都坚持认为，尽管有这样的危险，在石油和其它燃料更加不足的情况下，资源贫乏的欧洲没有别的办法而只能发展核能。

但是，在布鲁塞尔的欧洲委员会担心哈里斯堡事件给欧洲带来的后果将是：核能的发展时间至少推迟一年，因为各国政府要提高安全标准和安抚公众的担心情绪。

核电厂的发电量只占欧洲经济共同体九国总耗电量的百分之十点三，尽管计划要求到一九八五年把这个数字提高到百分之三十。

欧洲的非共产党国家拥有大约八十五个核电厂，而世界上最大的核消费国美国拥有七十多个领取了执照的核电厂。英国在欧洲居首位，有三十三个核电厂，然后就是苏联，有二十六个，西德有十五个。

丹麦首相耶恩森所讲的话在最近几周的许多言论中很有代表性，他说，他的国家没有放弃建设核反应堆的计划。

一个宣布将继续推行其核发展的欧洲国家是法国，它的计划是欧洲大陆上最野心勃勃的计划。在瑞典一九七六年核动力问题成了社会党政府下台的一个因素，现政府暂停使用两个反应堆，等待明年就将来是否使用核动力而举行公民投票以后再说。

英国：英国官员认为哈里斯堡的不幸事故证明了英国的汽冷却反应堆的安全标准是优越的，它自从四十年代开工以来只发生过两次很小的事故。但是，尽管有这样值得赞扬的安全纪录，反对核发展的团体还是为五月三日的大选提出了五十名候选人，其中的十九名可能在争抢英格兰西南部不知落入谁手的选票时给自由党候选人造成麻烦。

芬兰：芬兰政府宣布，它认为不需要采取特别的安全措施，因为它的两个核电厂不存在发生这样一次事件的可能性。

意大利：在核安全问题上的争论使得政府停止了再建设十二个核工厂的计划。

瑞士：五月二十日将进行一次投票来考虑是否采取一项措施保证“只有在绝对必要的情况下才建设核电站”。

百二十三磅)落后于西德(每人每年一百七十六磅)和美国(每人每年二百三十磅)。

几个世纪以来生活都没有什么变化。苏联土地面积很大，从南到北，从西到东，气候变化极大。苏联人士一致认为，在许多地方，尽管强迫实行了集体化，尽管有了更多的电力而让偏僻地区安上电灯和看上电视，但是，农村的生活几个世纪以来都没有什么变化。

并不是所有的农村劳动者都仍处于最低层的地位。大国营农场的场长和大集体农庄的主席都具备新兴阶级的成员资格；他们拥有小汽车并且可以享受其它一些特权。

在他们下面的，但又高于种地人的是象二十六岁的扎科拉娜这样的劳动者，她把我迎进在莫斯科东面有名的弗拉基米尔附近她的小住宅里。

她现在在农业学院上四年级，她是学习人工授精和家畜饲养专业的。她每月挣一百五十七卢布(二百二十七美元)，这个数字达到城市工资的平均水平，但却高于农业工人的平均水平。她四岁的儿子在农场的幼儿园里，丈夫是一位画家。他们的两间主房，一间厨房和一间浴室的房租每月为十卢布八十戈比。(八)

## 美联社综述西欧国家对美核电站事故的反应

说核电站事故迫使西欧国家重新检查它们的核发展计划

## 美报报道《不体面的俄国在印支被人憎恨》

说在河内和万象流传着许多骂俄国人的故事

【本刊讯】美国《洛杉矶时报》四月十四日刊登该报记者发自曼谷的一篇报道，题为《亚洲人对施主不满》，副题为《“不体面的俄国”在印度支那人憎恨》，摘译如下：

一位西方大使挥着胳膊说：“东南亚谁也不喜欢俄国人。”

确实，在世界上这一地区很难找到一个说俄国人好话的人。这一结论对于东南亚的不论共产党还是非共产党国家的人民都适用。

如果说有什么不同的话，那就是印度支那的共产党人比他们的非共产党邻国对这个来自遥远北方的施主更为不满，这也许是因为共产党更了解他们。

在老挝和越南，俄国人常常被称为“美国共产党人”，因为他们喜欢住在有大冰箱的宽敞房子里，而且“吃得太多”。在老挝工作的

苏联顾问和技术人员估计有一千五百人，在越南则大约有四千人。

但是，据一位在越南和老挝两国采访但却不能骂他是亲美分子的法国记者说，俄国人和美国人仍有很大的不同。他说：“美国人至少是很慷慨，花钱很大方，有些美国人甚至试图学习一些当地文化。俄国人不仅吝啬，而且对当地文化不屑一顾。”河内和万象流传着许多骂俄国人的故事。

一位德国人士说：“在万象，老百姓都说俄国人跟美国人一样，唯一不同的是俄国人没

有美元。当然，河内的老百姓也说同样的话。”

在曾经是无所拘束的万象，共产党清教主义禁止妇女穿牛仔裤或紧身裤子，老挝妇女编了一些笑话，讽刺大热天里不戴胸罩、袒胸露背的俄国女人。

在许多方面，对俄国人的批评同印支战争期间对美国人的批评一样挖苦。俄国人象在他们之前呆在这里的美国人一样受到指责，说他们的行为象“老板”。他们也象美国人一样经营黑市市场，有时喝得酩酊大醉，调戏当地的姑娘。

在印支战争期间和战后都住在河内的一位法国人说，俄国人把越南人看作“下等人并且蔑视他们”。

这位法国人说：“过去，越南人被告知说俄国人是他们的大哥。但是越南人马上发现这些俄国人同他们所知道的其他大鼻子白种人没有什么区别，只是有一点——他们更坏、更粗鲁和更不文明。”

要估计俄国援助的成绩几乎是不可能的。大多数越南人似乎认为，苏联派到越南的只是一些蹩脚专家。

但是，美国人却有一个有利之处。他们现在是旁观者，至少在印度支那，不体面的俄国人已取代了不体面的美国人。

## 埃及表示不接受该组织开除埃及的决定

【路透社科威特四月十七日电】由于埃及同以色列签署了一项和约，阿拉伯石油输出国今天禁止把阿拉伯石油出售给埃及，并且暂停了埃及在石油输出国组织里的成员国资格。

这些惩罚性的措施是在十国的阿拉伯石油输出国组织召开了部长级经济会议之后公布的。

伊拉克召集的这次会议还决定暂停埃及在三个阿拉伯石油输出国组织分支机构——阿拉伯石油海运公司、阿拉伯石油投资公司和最近建立的阿拉伯石油服务公司——里的资格。

这次会议还决定，阿拉伯建在巴林的造船厂不应该为任何属于埃及或者挂有埃及国旗的船只服务。

叙利亚的石油部长伊萨·德尔维什说，这次会议还讨论了阿拉伯国家使用埃及的苏伊士—亚历山大油管的问题，这个油管每天能够把一百六十万桶石油从红海运往地中海。

他说，苏伊士—亚历山大油管是阿拉伯国家联合经营的事业之一，石油生产国无疑将会根据最近事态的发展来研究这条油管的问题。

建立这条油管时一共投资了四亿八千万美元，埃及占百分之五十的股份，沙特阿拉伯、科威特、卡塔尔和阿布扎比共占百分之五十。

参加会议的人士说，关于埃及在这三个阿拉伯石油输出国组织分支机构中的作用问题的讨论使会议不能及早作出决定。原来预计这些讨论只持续一天。

【法新社开罗四月十八日电】埃及今天说，阿拉伯石油输出国组织昨天作出的把它（埃及）开除出这一机构的决定是“非法而无效的”。

埃及将“不接受”阿拉伯石油输出国组织的决定，该组织的章程也不允许作这样的开除。

石油部长艾哈迈德·希拉尔提醒说，埃及没有从任何一个阿拉伯国家进口过石油。

## 基辛格抵日会见大平正芳

二人讨论了贸易和苏在太平洋增强军力问题

【合众国际社东京四月十七日电】美国前

国务卿基辛格今天会见日本首相大平正芳，讨论了贸易问题和苏联在太平洋的军事力量日益增长的问题。

基辛格在今天早些时候发表的一项对报纸记者谈话中，呼吁美国在印度洋派出一支新的海军舰队对付苏在亚洲日益增长的军事力量。

大平和其他日本官员对他们所认为的苏联企图对日本从中东取得供应品的脆弱的供应线

施加压力一事表示日益不安。

【法新社东京四月十七日电】外务省官员说，基辛格后来会见了外务相园田直，详细讨论了印度支那形势、日本同美国在中国现代化计划方面的合作、日本对美苏中关系的立场、中东问题以及其他一些范围广泛的问题。

## 港报译文《印尼邦加岛的马布尔族人》

说这个民族至今仍保留祖先留下的风俗习惯，尤其在婚姻、生育和丧葬方面

【本刊讯】香港《大公报》四月十五日转载雅加达《希望之光报》一篇文章，题为《邦加岛的马布尔族人》，转载如下：

在印尼邦加岛，有个叫马布尔的少数民族。据南苏门答腊社会事务部门调查所得资料显示，邦加岛约三十五万人口当中，马布尔族只有六百五十人。他们大部分聚居在伯里油县古农·慕达村的亚伊尔·亚必地区。其余的马布尔族人分散在岛上的北部海滨。据说，马布尔河及其附近一带，曾是这个少数民族最大的栖身之地，因此邦加居民便以这条河的名字称呼他们。

因缺乏史料，马布尔族人的来历也就不够详尽。何况这个曾过着无定居务农生活和捕鱼（在沿海一带）的少数民族没有自己的文字。马布尔族人只有极

少数会讲印尼话（即印尼国语），所以往往阻碍了他们与外岛人的接触。长期以来，马布尔族人和邦加乡村居民就已经打成一片。许多马布尔族人甚至与原住民或华裔通婚。

外界的影响虽改变了马布尔族人的大部分生活方式，但他们还是继承和保持其祖先遗留下来的传统和风俗习惯，尤其婚姻、生育、死亡方面的风俗。

结婚：男性须满十六岁并行过割礼，女性最小十五岁。对年青人的婚事，他们更重视建立在相爱的基础上。一对恋人私下约会，若两人同意结婚，女孩子随即逃往男家。三日或更长时间，男方便派人到女家求婚，同时还要对方定下礼金数目和婚期。结婚前夕，这双未来夫妻被送至女方家里，从结婚之日起一直住到他们有能力自立为

止。婚礼是由身兼巫医的所谓“结婚专家”主持，双方亲属均在场。新郎新娘发过誓，“两额相碰”之后便正式成为夫妻。仪式结束，即摆婚宴，款待宾客的食品按礼金多寡而定，一般有烧猪、烧鸡等等。马布尔族人视一夫多妻为禁忌。男子在结婚誓言中说，如妻怀孕或病重时，丈夫决不赴远地，亦决不再娶妾。女子则发誓将尽妻子的责任，倘于婚后三十天内未能和睦相处，妻子须以礼金的三倍，再加上男方在结婚时所付出的费用作为赔偿，并随即离婚。一九七一年开始，伊斯兰教和基督教的教义才影响了马布尔族人的婚礼等风俗。

马布尔族人妊娠时（特别是临近产期），忌讳甚多，不准坐在门槛，浴后不可将头缠卷，尤其不许有耻辱行

为。妻子怀孕期间，严禁丈夫屠杀和虐待牲畜，讲污秽之语。妻了分娩以前，丈夫须预备一只鸡、一支蜡烛、一枚针和一轴白色的线送给接生巫医（男女均可）。婴儿诞生后，用一种树皮制成的线系其肚脐，并以木制的刀割断脐带。他们还把胎盘、木刀和一根铁钉放进一个阿檀叶织的小袋子，然后悬在一棵很高的树上。产妇禁做重活四十天。

人死了，须尽快于当天安葬。若来不及，可延至次日；禁忌夜间进行，尸体则置于屋内或茅舍，全家人迁往别处睡。入土之前，用干净水冲洗尸体，再淋上三椰壳杓黄姜水，而后用白布或香蕉叶包扎，最后以草席或树皮缠裹三至七层（一定要单数）。出殡时，须由后门走出或将板壁（或竹壁）穿洞而过。尸体捆在一块木头上，两人扛着，死者家属或亲友一路上敲打椰壳和撒谷子。陪葬品有长刀、盘子、沙锅、茶杯等等。不举行任何仪式。

美报报道危地马拉开垦新地的情况

## 《最好的土地落入有钱人之手》

【本刊讯】美国《纽约时报》四月五日刊登发自危地马拉的一篇通讯，题为《危地马拉开垦新地，但是，最好的土地落入有钱人之手》，摘译如下：

危地马拉政府不愿进行一次彻底的土地改革，但是，又担心挤在高地的无地农民日益增长的不满情绪，因此正打开中部丛林用于垦殖。

官方的目的是把小块小块的土地分给贫困的印第安人，但是，许多最好的土地已落入有钱的农场主和军官之手。

美国国际开发署正为一项包括四千户人家的小规模试验性移民计划提供五百六十万美元。一位持怀疑态度的外国分析家说，“问题在于，到这个实验完成时，将没有土地剩下来可供分配了。”

虽然危地马拉正慢慢地城市化，但是全国五百五十万人民中的百分之七十仍然靠土地为生。肥沃的沿海低地主要是大的棉花和甘蔗种植园和牧场，但是，人口过分稠密的高地分成一小块一小块，这些小块土地逐代再分成小块小块。

在全国，农民中的百分之二拥有百分之五十三的耕地，而农民中的百分之七十七只拥有百分之三十六的耕地。国际开发署最近的一份报告估计，百分之六十的农村人口每年按人口平均收入不足八十美元。因此，二十万无地农民和大约四十万土地少得不足以全年养活一家人的农民在收获季节不得不到南方沿海地区去，摘棉花或砍甘蔗来补充他们的收入。

在高地的北部有一个面积几乎占全国的一半的地区，这个地区直到最近既没有开发，也没有人居住，有一些印第安部落已移居到那里。据报道，在一九七七年负责开发这个地带的危地马拉总统罗·卢·加西亚将军拥有总共占地十三万英亩的三个庄园。另几名陆军军官，包括国防部长奥托·斯彼格莱斯，也得到了“垦殖的”土地。塞沃尔附近的一个地区已称为“将军地区”。



【本刊讯】美国《幸福》杂志二月二十六日一期刊登一篇文章，题为《宇宙空间将成为下一个大的建筑工地》，摘译如下：

美国国家航空和航天局计划在宇宙空间建立一个“天线场”，这个“天线场”将会使地球上的通讯工作大为改观。随后这个局可能发射一些卫星以开辟利用太阳能的途径。

切实可行的近期工程项目将在通讯这个方面。特制的宇宙飞船要是建成之后，第一个效果就是把发射飞船的费用减少一半以上，从二千万美元减少到九百万美元。飞船的货舱里将装着一台机械手，它可以象扔篮球那样把卫星扔出去，在卫星需要修理时又可以伸出手去把它搬回货舱里。随着无线电通讯的增多，这种通讯卫星必然会越来越大，而且电力越来越强。空军已经在设计一种供雷达用的抛物面天线，这种天线可以重叠地平放着，便于飞船运输，而在它发射出去之后再伸张开来。最有用的空间天线是那些置于地球同步轨道上的天线。这种轨道位于二万二千五百英里的高空，它使卫星处于地球上某一特定地点的上空，所以总是能够很好地收发信号。由特制宇宙飞船在靠近地球的轨道上发射的许多卫星将装上火箭，以便能够把它们带往离地球更远的卫星站。不过，以后随着无线电通讯的需要量不断增长，在靠近地球的轨道（特制宇宙飞船将只飞到这一轨道）上建立一大套天线——（美国国家航空和航天局称作天线“场”）会收效更大。这个金属骨架也许长达七百英尺，可以装上多达三十个大抛物面天线。这个骨架一旦建成之后，可以用牵引力或推力带到地球同步轨道上去。

据美国罗克韦尔国际公司的一篇研究报告说，这样一个天线场可同时满足许多种不同的电讯需要。它可以不费力地处理数量迅速增长的电子邮件，其中的大部分是商业邮件。它可以容纳多达五条的全国性电视频道，虽然地球上的观众需要大约花费一百美元买一个一米长的抛物面天线。由于空间的这个发讯台的电力要比现有发讯台的电力强大得多，地球上的收讯台就可以简化，实际上可以简化到象袖珍电话机那样小。一个

## 美国《幸福》杂志文章

# 《宇宙空间将成为下一个大的建筑工地》

天线场可以提供多达四万五千条私人通话线路，可以接送数百万台袖珍电话机打来的电话。

罗克韦尔公司估计，打这种电话每次大约只需花两角美金。领导罗克韦尔公司的这项研究工作的工程师古尔德说：“象我们这样的公司马上可以签定一项确定价格的合同来制造袖珍电话机。”罗克韦尔公司还认为，价钱便宜的卫星通讯将大大有利于不大发达的世界。边远村庄的医务人员可以通过袖珍电话机了解对于疑难病症的诊断，还可以通过电视教青年人学会新技术。

宇宙空间的建设将以建立这种天线场而真正开始，大概将在一九八五年左右开始。

宇宙空间的一大壮举将是出现太阳能卫星，如果这种卫星真的制造出来的话。同地球上的太阳热采热器不一样，这种卫星不会受变化莫测的

## 美国科学家的新发现——细菌罗盘

【美联社华盛顿四月八日电】科学家们发现，一些细菌在本身内合成铁罗盘——这些罗盘使这些细菌根据地球磁场定向。

全国科学基金会今天宣布了这项发现。它说，这项发现对于研究动物和其他生物的回归机制可能有重要意义。

马萨诸塞理工学院理查德·弗兰克尔博士和新罕布什尔大学的理查德·布莱克默博士发现，细菌罗盘是磁铁矿物制造的。这种由铁

和氧合成的自然形成的物质通常称为天然磁石。弗兰克尔说，“我们的发现特别重要，因为这是第一次表明，生物在地球磁场中定向是通过由永久磁性物质造成的一个内部罗盘进行的。”

他说，虽然不知道高等动物是否使用类似的机制，但是在过去一年中，其他研究人员在鸽子的头内和蜜蜂的腹部发现了磁铁矿物。“这是某种非常激动人心的工作——研究的完全新

如，空气调节的时候，能够敏感地掌握天气和气温的变化，楼房里的各个地板、各个房间都能经常地自动控制最适当的温度和湿度。

如上所述，制定防止热损耗的建筑计划，研制不浪费热的设备系统和引进消除热的不均匀的管理系统等不仅将提高舒适性，而且还能节省百分之五十的能源。

## 日本发明使用不锈钢的防水施工法

【本刊讯】日本《日刊工业新闻》二月二十二日以《逸见工业公司发明了一种使用不锈钢的新防水施工法》为题报道：

加工不锈钢的逸见工业公司，发明了一种使用不锈钢板防止楼房屋顶和隧道的地下水漏水的新的施工法。这一新的施工法使用了一种独特形状的不锈钢板，它根据寒暖差可以调整伸缩度。用这种钢板来代替现在用于防水的沥青。使用沥青或者合成高分子防水法，五到十年左右不更换就要漏

水，而新施工法的特点是半永久性的。

楼房等屋顶的结构是，在普通屋顶混凝土上涂上一层沥青，再喷上铺装用混凝土，在混凝土上灌进灰浆或砌上瓦。这种防水法有缺点，就是含在钢坯里的水分遇到太阳热后发生膨胀，从沥青部分冒出来。这样，要想起到防水作用，就不能不进行维修。每四到十五年，平均十年就要维修一次，并且，其费用据说是新建工程的几倍。因此，逸见工业公司研究了这种新的防水法。

气候或昼夜变换的影响，因而它们所接收的太阳光要比地球上接收的太阳光多九倍。长达三十六平方英里的太阳光电管将向卫星的天线部分供应十兆瓦电力，在那里，电力将转变成微波，然后播送到地球上。地球上的接收天线将把微波再转换为电力，然后输往发电网。

国家航空和航天局估计，建造一个太阳能卫星需要五百五十名工作人员，某些宇宙空间计划者已经在为如何使这么多人在宇宙空间仍保持健康和愉快而操心。每个卫星需要十万吨材料，其中的一大部分为外国产的材料，现在每英镑的价钱的材料多达五十美元。要把人员、设备和物资送上太空，特制宇宙飞船需要一天飞行十次。

这项工作看来是十分艰巨的，所以某些宇宙空间研究人员已严肃地建议利用月球而不是地球作为材料的主要来源。由于月球的万有引力要比地球小，所以把巨大有效载荷送出去所需要的动力就会小得多。

他发现，他可以使细菌游来游去。”

这些细菌为什么要向北游动呢？

弗兰克尔说，在水平面可以感到磁场，在通过地球的垂直方向也可以感到磁场。所以在北半球，“北”也是“下”。

他说，由于水里的细菌太小，难以只根据引力把上下区分开来，所以罗盘可能有助于生物钻进它们喜欢的底层泥土沉淀物中去。

弗兰克尔说，化学分析表明，细菌包含的铁比通常在这种生物体内发现的铁多十倍。这种金属的形式是磁铁矿物小粒，排列成一行，它是由环境中的铁原子合成的。

## 日本《朝日新闻》报道《让楼房本身搞“节约”》

【本刊讯】日本《朝日新闻》三月十九日以《让楼房本身搞“节约”》为题报道：

楼房的节省能源如今从“节约”走向“技术解决”。节约首先是从小处着手的，如办公楼夜间休息时关灯、控制电梯的运行等。但是，从长远观点看，恐怕要对楼房本身的建筑、设备和管理方面进行综合研究。

如果减少热的损失和消除室内温度的分布不均，便可节省百分之五十的能源。作为节省能源楼房的一个例子，让我们介绍一下竹中工程公司现在正在东京涩谷建设的盐野义大楼。这座大楼内的温度要彻底保持，就要全面提高整个大楼的能源价值。

从建筑计划阶段就要注意到节省能源。首先，要在建筑物本身下工夫，因为它对能源的消耗量影响很大。为了避开夏天的直射阳光，要控制外侧窗户的数目。为有效地取得亮度和满足视觉的开阔感，

把大的窗户都集中在中院。另外，为做到不需要热不要，要的热不让他跑掉，从设计阶段就要设法节省能源，如外壁全部使用绝热材料，窗上安装热线反射玻璃等。

利用新技术的设备系统节省能源。其次是采用竹中式空气热源回收热泵系统。其实，节省能源的秘密就在这里。

过去楼房里的冷气设备是将锅炉和冷冻机分开使用。最近，由于大量引进办公机器，冬天也需要冷气设备，并且，一年四季都要供热，因此，需要同时运转两个机器，加倍地消耗了能源。竹中式空气热源回收热泵系统圆满地解决了这一矛盾。这个系统只使用清洁的能源——电，同时进行冷却和加热。

这个系统能够毫无浪费地吸收照射进来的太阳热、照明器具和办公机器产生出来的热以及人体散发出来的热，把这些热作为其它暖气

设备和热水的能源。

管理系统也要节省能源。在管理方面引进了集成化楼房综合管理系统，为节省能源做出了巨大贡献。这个系统充分地利用了电子计算机，所以，楼房管理不仅节约人力，而且，对空气调节、电力和防灾的各种设备都能够综合地进行监视和控制。例

【本刊讯】苏联《知识就是力量》今年第二期刊登一篇题为《摩天楼综合症》的文章，译载如下：

西方某些国家的医生、建筑师和社会学家都在担心，因为在用玻璃和混凝土盖的高层大楼里工作的人，生病的机会大大多于在老式房子里生活和工作的，尽管现代化房子里有无可指责的温湿调节设备和理想的人工照明设备。

生活在玻璃缸式的大楼里，对人是有危害的，这是法国的一个有各种科学家的综合小组得出的结论，并给这种现象起名为“在摩天楼工作的人的综合症”。对在用玻璃和混凝土盖成的大楼里工作的二千人进行的调查表明，百分之四十的人抱怨眼睛发炎、视敏度降低、经常伤风和患咽喉炎，百分之四十六的人心脏活动有障碍。

专家们认为，人体在有人工照明和空气调节的室内，由于免疫力降低，很易受各种微生物的影响。大家知道，太阳光是天然消毒剂。病原菌在没有阳光的室内会迅速繁殖。要是温湿调节器的滤器不经常消毒，温湿调节器往往成为微生物的繁殖地，而且微生物会传到整个大楼。温湿调节器往往会造成局部气流和温度升降。尽管脚感到暖和，肩和脖子却不得不盖点东西。这种独特的温度变化加上机体衰弱，往往是造成心血管系统工作失调的首要原因。

人工照明又增添了新问题：发亮的墙面与桌面，日光灯突然产生的闪光与闪烁，很易使人疲劳、头疼和视力降低。

【本刊讯】美国《幸福》杂志二月二十六日一期刊登一篇文章，题为《宇宙空间将成为下一个大的建筑工地》，摘译如下：

美国国家航空和航天局计划在宇宙空间建立一个“天线场”，这个“天线场”将会使地球上的通讯工作大为改观。随后这个局可能发射一些卫星以开辟利用太阳能的途径。

切实可行的近期工程项目将在通讯这个方面。特制的宇宙飞船要是建成之后，第一个效果就是把发射飞船的费用减少一半以上，从二千万美元减少到九百万美元。飞船的货舱里将装着一台机械手，它可以象扔篮球那样把卫星扔出去，在卫星需要修理时又可以伸出手去把它搬回货舱里。随着无线电通讯的增多，这种通讯卫星必然会越来越大，而且电力越来越强。空军已经在设计一种供雷达用的抛物面天线，这种天线可以重叠地平放着，便于飞船运输，而在它发射出去之后再伸张开来。最有用的空间天线是那些置于地球同步轨道上的天线。这种轨道位于二万二千五百英里的高空，它使卫星处于地球上某一特定地点的上空，所以总是能够很好地收发信号。由特制宇宙飞船在靠近地球的轨道上发射的许多卫星将装上火箭，以便能够把它们带往离地球更远的卫星站。不过，以后随着无线电通讯的需要量不断增长，在靠近地球的轨道（特制宇宙飞船将只飞到这一轨道）上建立一大套天线——（美国国家航空和航天局称作天线“场”）会收效更大。这个金属骨架也许长达七百英尺，可以装上多达三十个大抛物面天线。这个骨架一旦建成之后，可以用牵引力或推力带到地球同步轨道上去。

据美国罗克韦尔国际公司的一篇研究报告说，这样一个天线场可同时满足许多种不同的电讯需要。它可以不费力地处理数量迅速增长的电子邮件，其中的大部分是商业邮件。它可以容纳多达五条的全国性电视频道，虽然地球上的观众需要大约花费一百美元买一个一米长的抛物面天线。由于空间的这个发讯台的电力要比现有发讯台的电力强大得多，地球上的收讯台就可以简化，实际上可以简化到象袖珍电话机那样小。一个

## 美国《幸福》杂志文章

# 《宇宙空间将成为下一个大的建筑工地》

天线场可以提供多达四万五千条私人通话线路，可以接送数百万台袖珍电话机打来的电话。

罗克韦尔公司估计，打这种电话每次大约只需花两角美金。领导罗克韦尔公司的这项研究工作的工程师古尔德说：“象我们这样的公司马上可以签定一项确定价格的合同来制造袖珍电话机。”罗克韦尔公司还认为，价钱便宜的卫星通讯将大大有利于不大发达的世界。边远村庄的医务人员可以通过袖珍电话机了解对于疑难病症的诊断，还可以通过电视教青年人学会新技术。

宇宙空间的建设将以建立这种天线场而真正开始，大概将在一九八五年左右开始。

宇宙空间的一大壮举将是出现太阳能卫星，如果这种卫星真的制造出来的话。同地球上的太阳热采热器不一样，这种卫星不会受变化莫测的

## 美国科学家的新发现——细菌罗盘

【美联社华盛顿四月八日电】科学家们发现，一些细菌在本身内合成铁罗盘——这些罗盘使这些细菌根据地球磁场定向。

全国科学基金会今天宣布了这项发现。它说，这项发现对于研究动物和其他生物的回归机制可能有重要意义。

马萨诸塞理工学院理查德·弗兰克尔博士和新罕布什尔大学的理查德·布莱克默博士发现，细菌罗盘是磁铁矿物制造的。这种由铁

和氧合成的自然形成的物质通常称为天然磁石。弗兰克尔说，“我们的发现特别重要，因为这是第一次表明，生物在地球磁场中定向是通过由永久磁性物质造成的一个内部罗盘进行的。”

他说，虽然不知道高等动物是否使用类似的机制，但是在过去一年中，其他研究人员在鸽子的头内和蜜蜂的腹部发现了磁铁矿物。“这是某种非常激动人心的工作——研究的完全新

如，空气调节的时候，能够敏感地掌握天气和气温的变化，楼房里的各个地板、各个房间都能经常地自动控制最适当的温度和湿度。

如上所述，制定防止热损耗的建筑计划，研制不浪费热的设备系统和引进消除热的不均匀的管理系统等不仅将提高舒适性，而且还能节省百分之五十的能源。

## 日本发明使用不锈钢的防水施工法

【本刊讯】日本《日刊工业新闻》二月二十二日以《逸见工业公司发明了一种使用不锈钢的新防水施工法》为题报道：

加工不锈钢的逸见工业公司，发明了一种使用不锈钢板防止楼房屋顶和隧道的地下水漏水的新的施工法。这一新的施工法使用了一种独特形状的不锈钢板，它根据寒暖差可以调整伸缩度。用这种钢板来代替现在用于防水的沥青。使用沥青或者合成高分子防水法，五到十年左右不更换就要漏

水，而新施工法的特点是半永久性的。

楼房等屋顶的结构是，在普通屋顶混凝土上涂上一层沥青，再喷上铺装用混凝土，在混凝土上灌进灰浆或砌上瓦。这种防水法有缺点，就是含在钢坯里的水分遇到太阳热后发生膨胀，从沥青部分冒出来。这样，要想起到防水作用，就不能不进行维修。每四到十五年，平均十年就要维修一次，并且，其费用据说是新建工程的几倍。因此，逸见工业公司研究了这种新的防水法。

气候或昼夜变换的影响，因而它们所接收的太阳光要比地球上接收的太阳光多九倍。长达三十六平方英里的太阳光电管将向卫星的天线部分供应十兆瓦电力，在那里，电力将转变成微波，然后播送到地球上。地球上的接收天线将把微波再转换为电力，然后输往发电网。

国家航空和航天局估计，建造一个太阳能卫星需要五百五十名工作人员，某些宇宙空间计划者已经在为如何使这么多人在宇宙空间仍保持健康和愉快而操心。每个卫星需要十万吨材料，其中的一大部分为外国产的材料，现在每英镑的价钱的材料多达五十美元。要把人员、设备和物资送上太空，特制宇宙飞船需要一天飞行十次。

这项工作看来是十分艰巨的，所以某些宇宙空间研究人员已严肃地建议利用月球而不是地球作为材料的主要来源。由于月球的万有引力要比地球小，所以把巨大有效载荷送出去所需要的动力就会小得多。

他发现，他可以使细菌游来游去。”

这些细菌为什么要向北游动呢？

弗兰克尔说，在水平面可以感到磁场，在通过地球的垂直方向也可以感到磁场。所以在北半球，“北”也是“下”。

他说，由于水里的细菌太小，难以只根据引力把上下区分开来，所以罗盘可能有助于生物钻进它们喜欢的底层泥土沉淀物中去。

弗兰克尔说，化学分析表明，细菌包含的铁比通常在这种生物体内发现的铁多十倍。这种金属的形式是磁铁矿物小粒，排列成一行，它是由环境中的铁原子合成的。

## 日本《朝日新闻》报道《让楼房本身搞“节约”》

【本刊讯】日本《朝日新闻》三月十九日以《让楼房本身搞“节约”》为题报道：

楼房的节省能源如今从“节约”走向“技术解决”。节约首先是从小处着手的，如办公楼夜间休息时关灯、控制电梯的运行等。但是，从长远观点看，恐怕要对楼房本身的建筑、设备和管理方面进行综合研究。

如果减少热的损失和消除室内温度的分布不均，便可节省百分之五十的能源。作为节省能源楼房的一个例子，让我们介绍一下竹中工程公司现在正在东京涩谷建设的盐野义大楼。这座大楼内的温度要彻底保持，就要全面提高整个大楼的能源价值。

从建筑计划阶段就要注意到节省能源。首先，要在建筑物本身下工夫，因为它对能源的消耗量影响很大。为了避开夏天的直射阳光，要控制外侧窗户的数目。为有效地取得亮度和满足视觉的开阔感，

把大的窗户都集中在中院。另外，为做到不需要热不要，要的热不让他跑掉，从设计阶段就要设法节省能源，如外壁全部使用绝热材料，窗上安装热线反射玻璃等。

利用新技术的设备系统节省能源。其次是采用竹中式空气热源回收热泵系统。其实，节省能源的秘密就在这里。

过去楼房里的冷气设备是将锅炉和冷冻机分开使用。最近，由于大量引进办公机器，冬天也需要冷气设备，并且，一年四季都要供热，因此，需要同时运转两个机器，加倍地消耗了能源。竹中式空气热源回收热泵系统圆满地解决了这一矛盾。这个系统只使用清洁的能源——电，同时进行冷却和加热。

这个系统能够毫无浪费地吸收照射进来的太阳热、照明器具和办公机器产生出来的热以及人体散发出来的热，把这些热作为其它暖气

设备和热水的能源。

管理系统也要节省能源。在管理方面引进了集成化楼房综合管理系统，为节省能源做出了巨大贡献。这个系统充分地利用了电子计算机，所以，楼房管理不仅节约人力，而且，对空气调节、电力和防灾的各种设备都能够综合地进行监视和控制。例

【本刊讯】苏联《知识就是力量》今年第二期刊登一篇题为《摩天楼综合症》的文章，译载如下：

西方某些国家的医生、建筑师和社会学家都在担心，因为在用玻璃和混凝土盖的高层大楼里工作的人，生病的机会大大多于在老式房子里生活和工作的，尽管现代化房子里有无可指责的温湿调节设备和理想的人工照明设备。

生活在玻璃缸式的大楼里，对人是有危害的，这是法国的一个有各种科学家的综合小组得出的结论，并给这种现象起名为“在摩天楼工作的人的综合症”。对在用玻璃和混凝土盖成的大楼里工作的二千人进行的调查表明，百分之四十的人抱怨眼睛发炎、视觉度降低、经常伤风和患咽喉炎，百分之四十六的人心脏活动有障碍。

专家们认为，人体在有人工照明和空气调节的室内，由于免疫力降低，很易受各种微生物的影响。大家知道，太阳光是天然消毒剂。病原菌在没有阳光的室内会迅速繁殖。要是温湿调节器的滤器不经常消毒，温湿调节器往往成为微生物的繁殖地，而且微生物会传到整个大楼。温湿调节器往往会造成局部气流和温度升降。尽管脚感到暖和，肩和脖子却不得不盖点东西。这种独特的温度变化加上机体衰弱，往往是造成心血管系统工作失调的首要原因。

人工照明又增添了新问题：发亮的墙面与桌面，日光灯突然产生的闪光与闪烁，很易使人疲劳、头疼和视力降低。